6.2. GRABAZIOAK EGITEKO HERRIKO MUSIKA TALDEENTZAT DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEN DUTEN OINARRI-ARAU ESPEZIFIKOAK	**6.2. BASES ESPECÍFICAS REGULADORAS DE LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES DESTINADAS A GRUPOS MUSICALES LOCALES PARA LA REALIZACION DE GRABACIONES**
1. Xedea	**1. Objeto**
Oinarri-arau hauetako xedea da herriko musika taldeen arte produkzioa sustatzeko diren laguntzak emateko deialdia erregulatzea, 2010eko urtealdian egindako grabatzearen edota edizioaren kostuen zati bat diruz laguntzeko.	El objeto de las presentes bases es regular la convocatoria para la concesión de ayudas destinadas a impulsar la producción artística de las formaciones musicales locales mediante la subvención parcial de los costes de grabación y/o edición producidos en el ejercicio 2010.
2. Onuradunak	**2. Personas beneficiarias**
Laguntza hauek jasotzeko aukera izango dituzte Arrasateko udalerrian egoitza duten pertsonek osatzen duten herriko musika taldeek, musika taldeko kide guztiei buruz %50eko edo hortik gorako portzentajean. Egoitzarako, biztanleen udal erroldan dauden datuak hartuko dira kontuan.	Podrán optar a estas ayudas las formaciones musicales locales integradas por personas con residencia en el municipio de Arrasate, en un porcentaje igual o superior al 50% respecto del total de componentes del grupo musical. A efectos de residencia se considerarán los datos obrantes en el Padrón Municipal de Habitantes.
3. Aurkeztu beharreko agiriak	**3. Documentación a presentar**
Eskabide eredu ofizialarekin batera, agiri hauek aurkeztu behar dituzten eskatzaileek:	Junto con el modelo oficial de solicitud las personas solicitantes deberán presentar la siguiente documentación:
a) Taldeko kideen izenak eta horien nortasun agiriak, errolda agiriekin batera. Ziurtagiri hori Arrasateko Udalak egin behar duenez, ofizioz egiaztatuko da. Interesatuak, dirulaguntza eskaera aurkeztu duenez, datua egiaztatzeko baimena eman duela ulertuko da	a) Relación de integrantes del grupo y sus respectivos DNIs, junto con los correspondientes certificados de empadronamiento. Como quiera que este último documento ha de ser emitido por el propio Ayuntamiento de Arrasate, se comprobará de oficio, considerándose que al presentar la solicitud de subvención, el interesado autoriza la comprobación del dato.
b) Grabazioari edota edizioari dagokion/en	b) Presupuesto de grabación y/o edición.

aurrekontua	
c) Egiaztatzea, oinarri-arau orokorretako 7. artikuluan aurreikusitako eran, zerga obligazioak betetzen dituela Administrazioarekin.	c) Acreditar, de la forma prevista en el artículo 7 de las bases generales, que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias frente a la Administración.
4. Eskabideak aurkezteko epea	**4. Plazo de presentación de las solicitudes**
Deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den hurrengo egunetik azaroaren 30era bitartean aurkeztu ahal izango dira eskabideak.	Las solicitudes podrán ser presentadas desde el día siguiente a la publicación de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa hasta el día 30 de noviembre.
5. Izapidetzeaz arduratzen den administrazio unitatea.	**5. Unidad administrativa encargada de la tramitación**
Gazteriaren administrazio unitateak izapidetuko ditu eskabideak.	Las solicitudes serán tramitadas por la unidad administrativa de Juventud.
6. Eskabideak baloratzeko irizpideak	**6. Criterios de valoración de las solicitudes**
Emandako dirulaguntzaren zenbatekoa izango da grabazioaren edota edizioaren kostuaren erdia, baina gehienez ere laguntza muga da 680 € grabazioko.	El importe de la subvención concedida será el equivalente a la mitad del coste de la grabación y/o edición, con un límite máximo de ayuda de 680 € por grabación.
Talde bakoitzak aukera du laguntza programa hau jasotzeko, gehienez ere bi urterik behin.	Cada formación podrá tener acceso a este programa de ayudas una vez cada dos años como máximo.
7. Aurrekontua	**7. Presupuesto**
Programa honen bidez deitutako dirulaguntzen zenbatekoa 4.080 €-koa da, eta finantzatuko da "1.11.00.480.456.00.00-Gazteriako dirulaguntzak" kontu sailaren kontura.	El importe de las ayudas convocadas a través del presente programa asciende a la cantidad de 4.080 €, y será financiado con cargo a la partida presupuestaria "1.11.00.480.456.00.00-Subvenciones Juventud".
8. Frogatzeko epea eta era	**8. Plazo y forma de justificación**
Dirulaguntza emateko akordioa hartutakoan, dirulaguntza frogatu egin beharko da grabazioari edota edizioari dagokion faktura aurkeztuz, eta diruz lagundutako grabaketaren bi kopia	Una vez adoptado el acuerdo de concesión de subvención, ésta será justificada mediante la presentación de la factura correspondiente a la grabación y/o edición, junto con la entrega al

entregatuko zaio Udalari, gehienez ere bi hileko epean, dirulaguntza xede duen ekintza egiten denetik kontatzen hasita. Ondorio horietarako, eta beste dokumentazio baten faltan, ulertuko da egiten den eguna bat datorrela faktura egunarekin.	Ayuntamiento de dos copias de la grabación subvencionada, en el plazo máximo de dos meses contado a partir de la realización de la acción objeto de subvención. A estos efectos, y a falta de otra documentación, se considerará que la fecha de realización coincide con la fecha de emisión de la factura.
Edozelan ere, deialdi hau onartu aurretik egindako grabazioetarako, dirulaguntza eskabideak aurkeztu ahal izango dira hil bateko epean, deialdi hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik kontatzen hasita.	En todo caso, para aquellas grabaciones realizadas con anterioridad a la aprobación de la presente convocatoria, se podrán presentar solicitudes de subvención en el plazo de un mes contado a partir de la publicación de esta convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.
9. Dirulaguntza ordaintzea	**9. Pago de subvención**
Dirulaguntza emango da ordainketa bakar baten bidez, gehienez ere hil bateko epean, aurreko artikuluan aurreikusten den justifikaziorako errekeritzen diren agiriak Udaletxean aurkezten direnetik kontatzen hasita.	La subvención será abonada en un único pago, en el plazo máximo de un mes contado a partir de la presentación en el Ayuntamiento de la documentación requerida para la justificación prevista en el artículo anterior.
10. Klausula gehigarria	**10. Cláusula adicional**
Oinarri espezifiko hauetan jasotzen ez diren gai guztietan oinarri orokorretan ezarritakoa izango da aplikagarria.	En todo lo no recogido expresamente en las presentes bases específicas, se estará a lo dispuesto en las bases generales de la convocatoria.
Halaber, Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantzan eta 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrean eta bat datozen gainontzeko lege arauetan ezarritakoari atxikiko zaio.	Asimismo, regirán la Ordenanza Municipal de Subvenciones y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.